12-2003

Rovnost žen a mužů v politice Evropské Unie

Velvyslanectví Francouzské republiky, oddělení pro technickou spolupráci a Francouzský institut v Praze si Vás s potěšením dovolují pozvat na seminář, který pořádají

ve čtvrtek 11. prosince 2003 od 10 hod do 15.30 hod
ve Francouzském institutu v Praze
Štěpánská 35
111 21 Praha 1

Simultánní tlumočení zajištěno

Cílem semináře je nejen informovat účastnice o politice, kterou uplatňuje Evropská Unie v oblasti genderové rovnosti, ale také umožnit vzájemné setkání zástupkyň českých ženských organizací, které se v této oblasti angažují, aby měly možnost prodiskutovat z různých hledisek své zájmy a eventuelně sjednotit své úsilí s partnerskými organizacemi v EU.

Paní **Malin Björk** a paní **Monique Halpern**, členky Evropského ženského lobby (EWL) budou přednášet o vývoji na evropské úrovni. Paní **Muriel Rouyer**, z Observatoire français de la parité entre les hommes et les femmes při předsednictvu francouzské vlády podá informace o zkušenostech z Francie a spoluautorka projektu, **doc. Lidmila Němcová** popíše situaci v České republice.

Účastníci na semináři, jakož i zastoupená hnutí a asociace budou mít možnost uvést své vlastní zkušenosti z dané oblasti a vyjádřit v této souvislosti také svá očekávání spojená s řešením problematiky genderové rovnosti po vstupu ČR do EU.

Pro jakékoli další informace a pro zápsání na seminář:
anne-laure.mathon@diplomatie.gouv.fr
fax : 222 23 17 86
tel. : 221 40 10 04
pošt. adresa: Seminář o genderové rovnosti, Oddělení technické spolupráce, Štěpánská 35 – 111 21 Praha 1

12-2003

La parité au sein de l'Union européenne

Construire l' Europe

L'Ambassade de France en République tchèque, le service de coopération technique et l'Institut Français de Prague ont l'honneur de vous inviter à un séminaire qui se tiendra

Le jeudi 11 décembre 2003 de 10h à 15h30
à l'Institut français de Prague
Štěpánská 35
111 21 Prague 1

Traduction simultanée

Le but de ce séminaire n'est pas seulement d'informer les participants au sujet des politiques mises en place par l'Union européenne dans le domaine de la parité, il permettra aussi aux organisations tchèques impliquées dans le domaine de se rencontrer et d'échanger leurs points de vue, voire d'harmoniser leur action.

Mme **Malin Björk** et Mme **Monique Halpern**, membres du lobby européen des femmes (EWL), présenteront l'action menée à l'échelle européenne. Mme **Muriel Rouyer**, responsable de l'Observatoire français de la parité entre les hommes et les femmes - organisme rattaché au premier ministre français - présentera la situation en France et Mme **Lidmila Němcová**, initiatrice de la rencontre, présentera la situation en République tchèque.

Les participants à la journée, les groupes et associations représentés auront l'occasion d'exposer leur propre expérience et d'exprimer leurs attentes en ce qui concerne la parité dans l'Union européenne élargie.

Pour tous renseignements et pour vous inscrire au séminaire :
anne-laure.mathon@diplomatie.gouv.fr
fax : 222 23 17 86
tél. : 221 40 10 04
adresse postale : Séminaire parité, Service de coopération et d'action culturelle, Štěpánská 35 – 111 21 Prague 1